KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1839/95

av den 26 juli 1995

om tillämpning av tullkvoter vid import av majs och sorghum till Spanien respektive majs till Portugal

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål (1), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1664/95 (2), särskilt artikel 12 punkt 1 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan förbinder sig gemenskapen att, från och med regleringsåret 1995/96, öppna de reducerade tullkvoterna för å ena sidan 500 000 ton majs till Portugal och å andra sidan 2 miljoner ton majs och 300 000 ton sorghum till Spanien. Beträffande kvoter vid import till Spanien, dras den till Spanien importerade kvantiteten av vissa spannmålssubstitut av proportionellt mot den totala importkvantiteten. Beträffande öppna kvoter vid import av majs till Portugal får den erlagda importtullen inte överstiga 50 ecu per ton.

För att säkerställa införandet av dessa kvoter bör åtgärder vidtas avseende direktinköp på världsmarknaden och tillämpning av ett system för nedsättning av importtullsatser enligt kommissionens förordning (EG) nr 1502/95 (3).

Summan av de angivna fördelarna, dels inom ramen för det system som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 715/90 (4) senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94 (5) som är tillämpligt vid import till gemenskapen av majs och sorghum som ursprungligen kommer från Afrika, Västindien och Stilla Havsområdet (ACP-staterna) eller från utomeuropeiska länder och territorier dels är, inom ramen för denna förordning, av störande natur på den spanska eller portugisiska marknaden för spannmål. Denna olägenhet kan lindras genom fastställande av en särskild nedsättning av den avgift som tillämpas på majs- och sorghumimport inom ramen för denna förordning.

Beträffande direktinköp på världsmarknaden, för att medge genomförandet av dessa operationer under bättre förhållanden och särskilt till lägre inköps- och transportkostnader, bör anbudsförfarande tillämpas för det lagerutbud som bestäms av berört interventionsorgan. Det bör tillses att anbudsgivarnas anbud införs för de enskilda varupartier som motsvarar tillgänglig lagerkapacitet i vissa zoner i berörda medlemsstater och som offentliggörs i anbudsinfordran.

Formerna för anbudsförfarande bör bestämmas vad gäller nedsättning av tullar vid inköp på världsmarknaden. Utformningen av anbud bör definieras liksom utformningen av de garantier som skall säkerställa att säljaren uppfyller sina åligganden.

I syfte att säkerställa en god ekonomisk och finansiell förvaltning av dessa inköp och i synnerhet för att undvika oproportionerligt stora risker med hänsyn till de priser som kan förutses på de iberiska marknaderna, bör möjlighet skapas att till nedsatt tull importera sädesslag på marknaden som inte svarar mot de kvalitativa krav som ställs i anbudsinfordran. I sådant fall får nedsättningen av avgiften dock inte överstiga senast fastställda belopp för denna nedsättning.

Åtgärder bör vidtas för att uppnå överensstämmelse mellan de åtgärder som följer av denna förordning och de mekanismer som anges i rådets förordning (EEG) nr 729/70 av den 21 april 1970 angående finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken (6), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/95 (7), och genom rådets förordning (EEG) nr 1883/78 av den 2 augusti 1978 om allmänna bestämmelser för finansiering av interventioner genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) (8), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1571/93 (9).

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Importkvoter som härstammar från tredje land om högst 2 miljoner ton majs och 300 000 ton sorghum per

(1) EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.
(2) EGT nr L 158, 8.7.1995, s. 13.
(3) EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 13.
(4) EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.
(5) EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.
(6) EGT nr L 94, 28.4.1970, s. 13.
(7) EGT nr L 125, 8.6.1995, s. 1.
(8) EGT nr L 216, 5.8.1978, s. 1.
(9) EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 46.

regleringsår är öppna på årlig basis, per regleringsår, för fri tillämpning i Spanien. Import inom ramen för dessa kvoter äger rum på de villkor som definieras i följande artiklar.

2. En importkvot som härstammar från tredje land om högst 500 000 ton majs per regleringsår är öppen på årlig basis, per regleringsår, för fri tillämpning i Portugal. Import inom ramen för en sådan kvot äger rum på de villkor som definieras i följande artiklar.

3. Vid vederbörligen konstaterade tekniska svårigheter kan en importperiod bestämmas som överskrider regleringsåret enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92.

Artikel 2

1. De kvantiteter som anges vid import till Spanien i artikel 1.1 minskas proportionellt för varje land med de kvantiteter restprodukter från framställning av majsstärkelse med KN-nummer 2303 10 19, med KN-nummer 2303 30 00 och fruktköttsrester från citrusfrukter med KN-nummer 2308 90 30 som importerats till Spanien från tredje land under loppet av det berörda regleringsåret. Då import av dessa produkter till Spanien, med dokument som styrker deras gemenskapskaraktär, synes utvecklas på ett onormalt sätt, skall vederbörliga åtgärder vidtas enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92.

2. Kommissionen skall bokföra

— de kvantiteter majs och sorghum som importeras till Spanien från tredje land,

— de kvantiter restprodukter från framställning av majsstärkelse, och fruktköttsrester från citrusfrukter som importeras till Spanien.

I enlighet med detta skall den spanska regeringen regelbundet förse kommissionen med all nödvändig information.

Artikel 3

1. De kvantiteter majs och sorghum som avses artikel 1.1 är avsedda att förädlas eller användas i Spanien.

2. De kvantiteter majs som avses i artikel 1.2 är avsedda att förädlas eller användas i Portugal.

Artikel 4

Inom ramen för dessa importkvoter och inom de kvantitativa gränser som anges i artikel 1 avseende import till Portugal och Spanien skall ett system för nedsättning av importtullar tillämpas vid direktinköp på världsmarknaden.

KAPITEL I

Import med nedsättning av importtull

Artikel 5

1. Utan att tillämpningen av artikel 14 påverkas, tillämpas nedsättning av importtullsats, vilken är fastställd i enlighet med förordning (EG) nr 1502/95, vid import av majs och sorghum till Spanien och majs till Portugal inom de kvantitativa gränser som anges i artikel 1.

2. Nedsättningsbeloppet skall bestämmas, antingen som en schablon eller genom anbudsförfarande, till en nivå som dels förhindrar att importen till Spanien medför störningar på den spanska marknaden och att importen till Portugal medför störningar på den portugisiska marknaden, dels säkerställer att de kvantiteter som åsyftas i artikel 1 verkligen importeras.

3. Schablonnedsättningsbeloppet och, om nedsättningen bestäms enligt det anbudsförfarande som åsyftas i artikel 7.1, detta nedsättningsbelopp, bestäms enligt det förfarande som anges i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92.

Vid import till Portugal bestäms det belopp som avses i punkt 2 så att den erlagda tullen inte överstiger 50 ecu per ton.

Nedsättningen får differentieras vid import av majs och/eller sorghum inom ramen för förordning (EEG) nr 715/90.

Den tull som erläggas skall räknas om till lokal valuta med hjälp av den omräkningskurs som gäller för den berörda valutan dagen för uppfyllandet av tullformaliteterna för importen.

4. Den minskning av importtullen som anges i punkt 1 tillämpas vid import till Spanien av majs med KN-nummer 1005 90 00 och sorghum med KN-nummer 1007 00 90 och vid import till Portugal av majs med KN-nummer 1005 90 00 som genomförs på grundval av intyg som utfärdas av berörda spanska och portugisiska myndigheter i enlighet med bestämmelserna i denna förordning och efter medgivande från kommissionen. Dessa intyg gäller endast i den medlemsstat där de har utfärdats.

Artikel 6

1. Vid anbudsförfarande för nedsättning av importtull deltar intressenterna i anbudsgivningen antingen genom att lämna in ett skriftligt anbud mot erhållande av kvitto till vederbörande organ, det spanska interventionsorganet eller det portugisiska handelsdepartementet, eller genom rekommenderat brev, telefax, telex eller telegram till detta.

2. Anbudet skall innehålla

— anbudets referensnummer,

— anbudsgivarens namn och adress samt telefax- eller telexnummer,

— typ och kvantitet av produkt som skall importeras,

— föreslaget belopp per ton i nedsättning av importtullen uttryckt i ecu,

— ursprungslandet för den spannmål som skall importeras.

3. Anbudet skall åtföljas av

a) bevis om att anbudsgivaren har ställt en garanti om 20 ecu per ton,

b) en skriftlig förbindelse att, inom åtta dagar från meddelande om tilldelning, till vederbörande berörda myndighet inlämna en ansökan om importintyg, liksom en ansökan om att få importera från det ursprungsland som anges i anbudet.

4. Anbudet skall ange ett enda ursprungsland. Anbudet får vidare inte överstiga den högsta kvantitet som är tillgänglig i varje anbudsomgång.

5. Anbud som inte har utformats i enlighet med bestämmelserna i punkterna 1, 2, 3 och 4 eller som innehåller andra villkor än de som anges i anbudsinfordran är inte giltiga.

6. Ett anbud kan inte dras tillbaka.

7. Vederbörande organ skall tillställa kommissionen inlämnade anbud senast två timmar efter tidsfristens utgång såsom den anges i anbudsinfordran. De skall översändas enligt schemat i bilaga I.

Vid avsaknad av anbud skall den berörda medlemsstaten meddela kommissionen inom samma tidsfrist.

Artikel 7

1. På grundval av inlämnade och översända anbud inom ramen för ett anbudsförfarande för nedsättning av importtull, bestämmer kommissionen i enlighet med det förfarande som anges i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92

— antingen att en högsta nedsättning av importtullen fastställs,

— eller att anbudsförfarandet inte fullföljs.

När en högsta nedsättning av importtullen fastställs tilldelas anbudet den eller de anbudsgivare vars anbud är i nivå med denna nedsättning eller lägre. Då en högsta nedsättning fastställd i anbudsförfarandet för en vecka, leder till beviljandet av en kvantitet som överstiger den kvantitet som återstår att importera, tilldelas den anbudsgivare som har inlämnat det anbud som motsvarar högsta beviljade nedsättning, en kvantitet som är lika med skillnaden mellan summan av de begärda kvantiterna i de övriga anbuden och den tillgängliga kvantiteten. Om en högsta nedsättning fastställd i anbudsförfarande motsvarar flera anbud, fördelas den kvantitet som skall tilldelas proportionellt mot de kvantiteter för vilka dessa anbud inlämnats.

2. Vederbörande organ i Spanien eller Portugal skall skriftligen meddela samtliga anbudsgivare resultatet av deras deltagande i anbudsgivningen så snart som kommissionen fattat sådant beslut som anges i punkt 1.

Artikel 8

Ansökan om intyg är införda i de formulär som tryckts och eller upprättats i enlighet med bestämmelserna i artikel 16 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 [1]. När en schablonnedsättning har antagits av kommissionen skall de inlämnas under de första två vardagarna i varje vecka. Vid tilldelning inom ramen för en anbudsinfordran vid nedsättning, skall de inlämnas för den tilldelade kvantiteten inom två dagar från mottagandet av meddelandet om tilldelning med angivande av den i anbudet förslagna nedsättningen.

2. Ansökan om intyg och intygen skall i fall 24 innehålla en av följande meningar:

— Reducción del derecho : certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) nº 1839/95]

— Reducción del derecho : certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) nº 1839/95]

— Nedsættelse af tolden : licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1839/95)

— Nedsættelse af tolden : licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1839/95)

— Ermäßigte Abgabe : Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)

— Ermäßigte Abgabe : Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1839/95)

— Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

— Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95]

— Duty reduction : licence valid only in Spain [Regulation (EC) No 1839/95]

— Duty reduction : licence valid only in Portugal [Regulation (EC) No 1839/95]

— Abattement du droit : certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) nº 1839/95]

[1] EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

— Abattement du droit : certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) n° 1839/95]

— Riduzione del dazio : titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1839/95]

— Riduzione del dazio : titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1839/95]

— Korting op het invoerrecht : certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1839/95)

— Korting op het invoerrecht : certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1839/95)

— Redução do direito : certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) nº 1839/95]

— Redução do direito : certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) nº 1839/95]

— Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa [Asetus (EY) N:o 1839/95]

— Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa [Asetus (EY) N:o 1839/95]

— Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1839/95)

— Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1839/95).

3. Vid tillämpning av schablonnedsättning prövas inlämnad ansökan om intyg endast mot bevis om en garanti om 20 ecu per ton till förmån för vederbörande berörda organ.

Artikel 9

1. Ansökan om intyg skall åtföljas av en skriftlig förbindelse från ingivaren att senast vid erhållandet av intyget ställa en garanti där beloppet per ton motsvarar den tilldelade schablonnedsättningen, eller den i anbudet föreslagna nedsättningen.

2. Den garantisats som anges i artikel 10 a i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 [1] skall tillämpas för de importintyg som utfärdas inom ramen för denna förordning.

3. När en schablonnedsättning antagits av kommissionen är den tillämpade nedsättningssatsen och den tillämpade importtullsatsen, den som gällde dagen för tullens mottagande av deklaration om frisläppande för omsättning.

4. Vid anbudsförfarande för nedsättning är den tillämpade tullsatsen den som gällde dagen för tullens mottagande av deklaration om frisläppande för omsättning. Det tilldelade nedsättningsbeloppet anges dessutom i fall 24 i intyget.

5. En ansökan är inte giltig

— om den överstiger den högsta tillgängliga kvantiteten vid respektive ansökningsomgång,

— om den inte åtföljs av bevis om utövande av extern kommersiell verksamhet inom spannmålssektorn i den importerande medlemsstaten. Detta bevis består, vad beträffar denna artikel, av ingivandet till vederbörande organ av en kopia på kvitto från den berörda medlemsstaten över erlagd mervärdeskatt, samt av en kopia på, antingen ett tillstånd för frisläppande för omsättning i en medlemsstat av ett import- eller exporttillstånd, eller en faktura rörande handel inom gemenskapen i den ansökandes namn avseende en affär som är utförd under loppet av de tre senaste åren.

Artikel 10

1. När en schablonnedsättning antagits av kommissionen utfärdas intyg inom gränserna för tillgängliga kvantiteter senast fredagen efter sista dagen för inlämnande som anges i artikel 8.1. Om denna fredag inte är en vardag utfärdas de den första vardagen efter denna dag.

Då inlämnade ansökningar för en vecka avser kvantiteter som överstiger den del av tullkvoterna för majs och sorghum till Spanien och för majs till Portugal som återstår att importera, erhålls de kvantiteter för vilka intygen utfärdas genom tillämpning av en procentuell engångsminskning av de kvantiteter som anges i ansökan om intyg.

2. Vid anbudsförfarande för nedsättning utfärdas intygen för de kvantiteter som anbudsgivaren har blivit tilldelad senast den tredje vardagen efter sista dagen för inlämnande av ansökan om intyg enligt vad som anges i artikel 8.1, förutsatt att anbudsgivaren har inlämnat den ansökan om importintyg som anges i artikel 6.3 b inom föreskriven tidsfrist.

3. Berörda myndigheter skall meddela kommissionen de kvantiteter för vilka intyg utfärdats inom en vecka, dock senast den tredje vardagen i påföljande vecka.

4. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall de utfärdade importintygen, vid bestämmande av deras giltighetstid, anses vara utfärdade den sista dagen inom tidsfristen för ingivande av anbud eller ansökan.

[1] EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

Artikel 11

1. Intygens giltighetstid anges i

— artikel 6 i förordning (EG) nr 1162/95 vid tillämpning av schablonnedsättning,

— den förordning som påbörjar anbudsförfarandet för intyg som utfärdas inom ramen för ett anbudsförfarande för nedsättning av tull.

2. I fall 8 av importintyg skall uttrycket "ja" markeras med ett kryss. Utan hinder av vad som sägs i artikel 8.4 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 får den kvantitet som har frisläppts för omsättning inte vara högre än, men högst 5 % lägre än, den som anges i fall 17 och 18 i importintyget. Siffran "0" förs i så fall in vid fall 19 i detta intyg.

3. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 9 i förordning (EEG) nr 3719/88, är de rättigheter som följer av de importintyg som avses i denna förordning inte överlåtbara.

Artikel 12

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de övervakningsåtgärder som föreskrivs i artikel 13, frisläpps de garantier som anges i artikel 6.3 a.

a) utan dröjsmål om det anbud som inlämnats vid anbudsförfarandet inte antagits, eller

b) om det anbud som inlämnats vid anbudsförfarande antagits, vid utfärdandet av importintyget. Om den förbindelse som avses i artikel 6.3 b inte uppfyllts, innehålls garantin.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av de övervakningsåtgärder som föreskrivs i artikel 13, frisläpps de garantier som anges i artikel 8.3

a) utan dröjsmål för de kvantiteter för vilka intyg inte utfärdats, och

b) om importintyg utfärdats, för de kvantiteter för vilka intyg utfärdats.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av de övervakningsåtgärder som föreskrivs i artikel 13, frisläpps de garantier som anges i artikel 9.1 när anbudsgivaren inkommer med bevis om

— att den importerade produkten förädlats eller utnyttjas i den importerande medlemsstaten (detta bevis kan utgöras av en försäljningsfaktura till en förädlare eller till en förbrukare som har sitt säte i den importerande medlemsstaten), eller

— att importen, förädlingen eller utnyttjandet inte kunnat verkställas på grund av force majeur, eller

— att den importerade produkten har blivit oanvändbar.

För de kvantiteter för vilka bevis inte inkommit inom arton månader räknat från mottagandet av deklarationen om frisläppande för omsättning, innehålls garantin som avgift.

Vad beträffar tillämpningen av denna artikel skall förädling eller utnyttjande anses ha verkställts då 95 % av den till omsättning frisläppta kvantiteten har förädlats eller utnyttjats.

4. Bestämmelserna i artikel 33 i förordning (EEG) nr 3719/88 om undantag rörande sex månaders tidfrist avseende punkt 3 a i denna artikel skall tillämpas på garantierna.

Artikel 13

1. Majs och sorghum som frisläppts för omsättning med nedsättning av tull skall övervakas av tull eller administrativ myndighet och åtföljas av likvärdiga garantier till dess att förädling eller utnyttjande kunnat konstateras.

2. Den berörda medlemsstaten skall vidta nödvändiga åtgärder för att vid behov säkerställa att den övervakning som avses i punkt 1 utförs. Dessa åtgärder ålägger importörerna att underkasta sig den kontroll som anses nödvändig och att föra särskilda räkenskaper som tillåter vederbörande myndighet att utföra den kontroll som anser vara befogad.

3. Den berörda medlemsstaten skall meddela kommissionen vid tillämpning av åtgärder enligt punkt 2.

KAPITEL II

Direktinköp på världsmarknaden

Artikel 14

1. Vid genomförandet av sådan import som avses i artikel 1, kan det, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, bestämmas att det spanska eller portugisiska interventionsorganet skall köpa vissa kvantiteter majs och sorghum på världsmarknaden och placera dessa i den berörda medlemsstaten under det tullagerförfarande som anges i artikel 98 – 113 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92, vilken etablerar en tillkodex för gemenskapen [1], och i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 [2], vilken fastställer tillämpningssättet för detta förfarande.

[1] EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.
[2] EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

2. De kvantiteter som köps enligt punkt 1 skall säljas på den berörda medlemsstatens inhemska marknad i enlighet med det förfarande som anges i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, under former som undviker störningar på marknaden och med beaktande av bestämmelserna i artikel 13.

Vid försäljning på den inhemska marknaden skall köparen vid betalningstillfället avsätta en garanti om 15 ecu per ton till interventionsorganet i den berörda medlemstaten. Denna garanti frisläpps när det bevis som avses i artikel 12.3 lämnas in. Vid frisläppandet av denna garanti skall bestämmelserna i punkt 3 andra och tredje strecksatserna och i artikel 12.4 tillämpas.

3. Vid frisläppandet för omsättnings uttas en importtull som motsvarar medelvärdet av de tullar som fastställs genom tillämpningen av förordning (EG) 1502/95 för berörda spannmål under loppet av den månad som föregår mottagandet av deklarationen om frisläppande för omsättning, minskat med ett belopp motsvarande 55 % av det interventionspris som gäller under samma månad.

Frisläppandet för omsättning verkställs av interventionsorganet i den berörda medlemsstaten.

När köparna betalar interventionsorganet motsvarar försjälningspriset, minskat med den till som avses i första strecksatsen, den försäljningsintäkt som avses i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 3492/90(1).

4. Det köp som avses i punkt 1 skall betraktas som en intervention i enlighet med den reglering av jordbruksmarknaderna som avses i artikel 1.2 b i förordning (EEG) nr 729/70.

5. Den betalning som verkställs av interventionsorganet för de köp som avses i punkt 1 skall tas om hand av gemenskapen efterhand och sammanföras med de kostnader som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1883/78. Interventionsorganet i den berörda medlemsstaten skall bokföra värdet av den köpta varan till nollpris på det konto som avses i artikel 4 i förordning (EEG) 1883/78.

Artikel 15

1. Det spanska eller portugisiska interventionsorganet skall göra inköp på världsmarknaden för produkten i fråga genom tilldelning av kontrakt med hjälp av anbudsförfarande. Kontraktet skall omfatta inköp på världsmarknaden och leverans till de lageranläggningar, som bestäms av detta interventionsorgan, olossat, för att behandlas enligt det tullagerförfarande som avses i artikel 98 – 113 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92.

Det inköpsbeslut på världsmarknaden som avses i artikel 14.1 skall särskilt bestämma vilken kvantitet spannmål som skall importeras, kvaliteten, datum för påbörjande och avslutande av anbudsförfarandet samt leveransdatum för varan.

2. En anbudsinfordran urformad i enlighet med bilaga II skall dessutom offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, serie C. Anbudsinfordran skall avse en eller flera varupartier. Med varuparti förstås en kvantitet som skall levereras enligt upplysningarna i anbudsinfordran.

3. Interventionsorganet i vederbörande medlemsstat skall, om så behövs, vidta kompletterande åtgärder för att sätta igång inköpsåtgärderna på världsmarkanden i fråga.

Organet skall ofördröjligen meddela kommissionen om dessa åtgärder och bringa dem till kännedom för operatörerna.

Artikel 16

1. Intressenter deltar i anbudsförfarandet antingen genom att inlämna skriftligt anbud till det berörda interventionsorgan som anges i anbudsinfordran mot erhållande av kvitto, eller genom att sända det till detta organ med rekommenderat brev, telefax, telex eller telegram.

Anbudet skall nå det berörda interventionsorganet före klockan 12.00 (Brysseltid) dagen för utgång av den tidsfrist för inlämnande av anbud som anges i anbudsinfordran.

2. Anbud får endast inlämnas för ett helt varuparti. Anbudet skall innehålla

— anbudets referensnummer,
— anbudsgivarens namn och adress samt telefax- eller telexnummer,
— angivande av vilket varuparti det avser,
— föreslaget anbudsbelopp uttryckt per ton i ifrågavarande medlemsstats lokala valuta,
— ursprungslandet för den spannnmål som skall importeras,
— separat, det cif-pris, uttryckt per ton i ifrågavarande medlemsstat lokala valuta, som anbudet avser.

3. Anbudet måste åtföljas av bevis om att den garanti som avses i artikel 17.1 har upprättats före utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud.

4. Anbud som inte har utformats i enlighet med bestämmelserna i denna artikel eller som innehåller andra villkor än de som fastställts i anbudsinfordran är inte giltiga.

5. Ett anbud kan inte dras tillbaka.

Artikel 17

1. För att inlämnade anbuden skall beaktas måste de innehålla bevis om upprättande av en garanti om 20 ecu per ton.

(1) EGT nr L 337, 4.12.1990, s. 3.

2. Garantin skall upprättas enligt de kriterier som fastställs i den anbudsinfordran som avses i artikel 15.2 av den berörda medlemsstaten, varvid bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85[1] skall tillämpas.

3. Garantin frisläpps utan dröjsmål då

a) anbud som inlämnas till anbudsförfarande inte antas,

b) anbudsgivaren inlämnar bevis om utförande av kontrakt i enlighet med de villkor som föreskrivs i artikel 15 för antaget anbud,

c) anbudsgivaren inlämnar bevis om att importen inte kunnat utföras på grund av force majeur.

Artikel 18

Genomgången och läsningen av anbuden är offentliga. De skall ofördröjligen utföras av interventionsorganet efter utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud.

Artikel 19

1. Utan att tillämpningen av punkterna 2 och 3 påverkas skall beslut om antagande av den anbudsgivare som har inlämnat det fördelaktigaste anbudet inom ramen för anbudsförfarandet, skriftligen meddelas samtliga anbudsgivare senast den andra vardagen efter genomgången och läsningen av anbuden.

2. Då det fördelaktigaste anbudet samtidigt inlämnats av flera anbudsgivare, avgör interventionsorganet anbudsgivningen mellan dessa genom lottdragning.

3. Om de inlämnade anbuden inte synes motsvara för marknaden normala villkor kan interventionsorganet låta bli att anta anbudsförfarandet. Anbudsförfarandet görs om efter högst en vecka till dess att kontrakt tilldelats för samtliga varupartier.

Artikel 20

1. Vid leveransen skall interventionsorganet genomföra en kontroll av varans kvantitet och kvalitet.

Under reservation för den omprövning som anges i anbudsinfordran, kan mottagande av leveransen vägras om kvaliteten är lägre den lägsta angivna. Varan kan dock vid behov importeras med åtnjutande av nedsättning av tull genom tillämpning av schablonnedsättning enligt kapitel I.

2. Då leveransen, i enlighet med punkt 1, inte blir utförd, innehålls den garanti som avses i artikel 17 utan att det påverkar övriga finansiella följder av leveranskontraktets brytande.

KAPITEL III

Slutbestämmelser

Artikel 21

Kommissionens förordning (EG) nr 675/94[2] skall upphöra att gälla. Kommissionens förordning (EG) nr 517/95[3] skall emellertid tillämpas fortfarande för andra skiktet av försäljning på den portugisiska marknaden av 250 000 ton majs som inköpts enligt kommissionens beslut i februari 1995.

Artikel 22

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

[2] EGT nr L 83, 26.3.1994, s. 26.

[3] EGT nr L 53, 9.3.1995, s. 12.

BILAGA I

Veckoanbudsförfarande för nedsättning av importtull för import av ..... med ursprung i tredje land

(förordning (EG) nr 1839/95)

Tidsfristens utgång för inlämnande av anbud (datum/tid) .....

1	2	3	4	5	6
Anbudsgivare nummer	Kvantitet (ton)	Total kvantitet (ton)	Nedsättnings-belopp för importtull	Förutbestämd grön taxa (ja/nej)	Spannmålens ursprungsland
1					
2					
3					
4					
etc.					

BILAGA II

MODELL FÖR ANBUDSINFORDRAN

"Anbudsinfordran för inköp av ..... ton ..... på världsmarknaden av interventionsorganet ..... "

(artikel 15.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1839/95)

1. Produkt att inköpa: .....
2. Sammanlagd kvantitet: .....
3. Förteckning över lageranläggningar för ett varuparti: .....
4. Varans specifikation (definition av begärd kvalitet, minsta kvantitet och definition av nedsättningsbelopp):

   .....
5. Emballage (blandat): .....
6. Leveranstidpunkt: .....
7. Datum för utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud: .....